

# MANUAL DO UTILIZADOR DO APPROACH® S4

---

Manual do Utilizador

© 2016 Garmin Ltd. ou as suas subsidiárias

Todos os direitos reservados. Ao abrigo das leis de direitos de autor, este manual não pode ser copiado, parcial ou integralmente, sem autorização por escrito da Garmin. A Garmin reserva-se o direito de alterar ou melhorar os seus produtos e de efectuar alterações no conteúdo deste manual, não sendo obrigada a notificar quaisquer indivíduos ou organizações das mesmas. Visite [www.garmin.com](http://www.garmin.com) para obter as actualizações mais recentes, assim como informações adicionais sobre a utilização deste produto.

Garmin®, o logótipo Garmin e Approach® são marcas comerciais da Garmin Ltd. ou das suas subsidiárias, registadas nos EUA e noutros países. Estas marcas comerciais não podem ser utilizadas sem a autorização expressa da Garmin.

Windows® é uma marca comercial registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e noutros países. Apple®, iOS®, iPhone® e Mac® são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc. A marca e os logótipos Bluetooth® são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. sendo utilizados pela Garmin sob licença. Outras marcas comerciais e nomes de marcas são detidos pelos respetivos proprietários.

# Índice

<b>Manual do utilizador do Approach S4.....</b>	<b>1</b>
Como começar .....	1
Carregar o dispositivo .....	1
Ligar o Approach .....	1
Dicas para o ecrã tátil .....	1
Teclas .....	1
Ícones .....	1
Praticar golf .....	1
Vista do buraco .....	1
Visualizar o green .....	2
Medir uma tacada .....	2
Visualizar as distâncias layup e dogleg e as posições guardadas .....	2
Guardar a pontuação .....	2
Monitorizar estatísticas .....	2
Guardar uma posição .....	3
Utilizar o conta-quilómetros .....	3
Notificações do telefone .....	3
TruSwing™ .....	3
Métricas do TruSwing .....	3
Registar e visualizar métricas do TruSwing no dispositivo Approach .....	3
Alterar o taco .....	3
Alterar a mão utilizada .....	3
Desligar o dispositivo TruSwing .....	3
Personalizar o seu dispositivo .....	3
Definições .....	3
Anexo .....	4
Cuidados a ter com o dispositivo .....	4
Limpar o dispositivo .....	4
Especificações .....	4
Apagar a informação do utilizador .....	4
Obter mais informações .....	4
Registar o seu dispositivo .....	4
Atualizar o software e os campos .....	4
Acordo de Licenciamento do Software .....	4
<b>Índice Remissivo .....</b>	<b>6</b>



# Manual do utilizador do Approach S4

## Como começar

### ⚠ ATENÇÃO

Consulte no guia *Informações importantes de segurança e do produto*, na embalagem, os avisos relativos ao produto e outras informações importantes.

Ao utilizar o dispositivo pela primeira vez, execute estes passos:

- 1 Registe o seu dispositivo (*Registar o seu dispositivo*, página 4).
- 2 Atualize o software e os percursos do seu dispositivo (*Atualizar o software e os campos*, página 4).
- 3 Carregue o dispositivo (*Carregar o dispositivo*, página 1).
- 4 Ligue o dispositivo (*Ligar o Approach*, página 1).
- 5 Inicie uma ronda (*Praticar golf*, página 1).

## Carregar o dispositivo

### ⚠ ATENÇÃO

Este dispositivo inclui uma pilha de iões de lítio. Consulte no guia *Informações importantes de segurança e do produto*, na embalagem, os avisos relativos ao produto e outras informações importantes.

### AVISO

Para evitar corrosão, seque cuidadosamente os contactos e a área envolvente antes de carregar ou ligar o dispositivo a um computador.


- 1 Ligue o cabo USB a uma porta USB do computador.
- 2 Alinhe os pinos do carregador com os contactos na parte traseira do dispositivo e pressione o carregador ① até ouvir um estalido.



- 3 Carregue completamente o dispositivo.

## Ligar o Approach


**NOTA:** a hora do dia e a data são automaticamente definidas quando estiver no exterior. Também é possível configurar a hora manualmente (*Definir a hora manualmente*, página 4).

- 1 Mantenha premido o botão .
- 2 Pratique uma ronda de golfe (*Praticar golf*, página 1).

## Dicas para o ecrã táctil







O ecrã táctil do dispositivo é diferente dos ecrãs da maioria dos dispositivos móveis. O ecrã foi concebido de forma a poder utilizá-lo com a ponta do dedo ou enquanto utiliza luvas. O ecrã táctil foi otimizado para evitar toques acidentais enquanto pratica golf.

**NOTA:** tem de pressionar com firmeza para poder seleccionar os itens e mudar de página. Deve familiarizar-se com o ecrã táctil antes de praticar golf.





- Toque no ecrã táctil para percorrer as páginas.
- Selecione  > **Bloquear ecrã** para bloquear o ecrã a partir dos ecrãs vista do buraco, layup e dogleg, medição da tacada ou conta-quilómetros.
- Para sair do modo de poupança de energia ou desbloquear o ecrã, toque no ecrã táctil e deslize o dedo para a esquerda.
- Toque no ecrã táctil para confirmar as mensagens.
- Toque na parte superior e inferior do ecrã táctil para percorrer os menus.
- Efectue cada selecção no ecrã táctil através de uma acção individual.

## Teclas




① 	Selecione para ligar a retroiluminação. Mantenha premido para ligar e desligar o dispositivo.
② 	Selecione para medir uma tacada.
③ 	Selecione para abrir o menu do ecrã atual.
④ 	Selecione para introduzir a pontuação obtida no buraco.
⑤ 	Selecione para ver o green.
⑥ 	Selecione para voltar ao ecrã anterior.

## Ícones

	Bateria fraca.
	O conta-quilómetros está a medir a distância e o tempo.
	Alarme ligado.
	Bluetooth ligado.

## Praticar golf

Não é possível começar a praticar golf até que o dispositivo receba sinais de satélite, o que poderá demorar entre 30 a 60 segundos.

- 1 Selecione  > **Iniciar ronda**.
- 2 Selecione um percurso na lista.

## Vista do buraco

O dispositivo apresenta o buraco atual em jogo e efetua automaticamente a transição, quando avançar para um novo buraco.

**NOTA:** por predefinição, o dispositivo calcula a distância para a zona frontal, central e posterior do green. Se souber a posição do buraco, é possível defini-la com maior precisão através da Vista do Green (*Visualizar o green*, página 2).



①	Número do buraco atual.
②	Distância até à zona posterior do green.
③	Distância até à zona central do green.
④	Distância até à zona frontal do green.
⑤	Par do buraco.
▲	Buraco seguinte.
▼	Buraco anterior.

### Visualizar o green

Enquanto disputa uma partida, é possível analisar com maior detalhe o green e alterar a posição do buraco.

- 1 Comece um jogo ([Praticar golf, página 1](#)).
- 2 Selecione
- 3 Arraste o ícone para alterar a posição do buraco.

As distâncias no ecrã da vista do buraco são atualizadas de modo a apresentar a nova posição do buraco. A posição do buraco é guardada apenas para a ronda atual.

### Medir uma tacada

É possível medir a distância de uma tacada em qualquer altura.

- 1 Seccione
- 2 Caminhe até à bola.  
A distância é automaticamente reposta quando avançar para o buraco seguinte. Mantenha premido o botão para repor a distância em qualquer altura.

### Visualizar as distâncias layup e dogleg e as posições guardadas

É possível visualizar uma lista das distâncias layup e dogleg para o par 4 e 5 dos buracos. As posições guardadas também são apresentadas nesta lista.

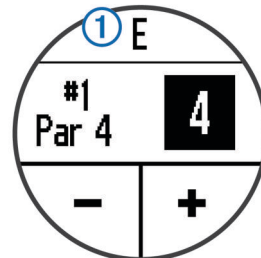
No ecrã de vista do buraco ([Vista do buraco, página 1](#)), selecione a parte central do ecrã.

**NOTA:** as distâncias e as posições são removidas da lista à medida que as ultrapassar.

### Guardar a pontuação

Antes de poder guardar pontuações, tem de iniciar uma ronda ([Praticar golf, página 1](#)).

- 1 No ecrã da vista do buraco ([Vista do buraco, página 1](#)), selecione .
- 2 Caso necessário, selecione > **Alterar par** para alterar o par do buraco.
- 3 Selecione ou para definir a pontuação.  
A sua pontuação total ① é atualizada.



- 4 Mantenha premido o botão para consultar uma lista das pontuações de todos os buracos.  
Nesta lista, é possível selecionar qualquer buraco para alterar a pontuação desse buraco.

### Definir o método de pontuação

É possível alterar o método que o dispositivo utiliza para guardar a pontuação.

- 1 Selecione uma opção:
  - Se, de momento, estiver a disputar uma ronda, selecione > > **Configurar pontuação**.
  - Se, de momento, não estiver a disputar uma ronda, selecione > **Configuração** > **Método de pontuação**.
- 2 Selecione um método de pontuação.

### Acerca da pontuação Stableford

Quando seleciona o método de pontuação Stableford ([Definir o método de pontuação, página 2](#)), são atribuídos pontos com base na relação entre o número de tacadas e o "par". No fim da ronda, vence quem tiver a pontuação mais elevada. O dispositivo atribui pontos de acordo com as especificações da Associação de Golfe dos Estados Unidos.

**NOTA:** o cartão de pontuação para um jogo com o método Stableford apresenta pontos em vez de tacadas.

Pontos	Número de tacadas em relação ao "par"
0	2 ou mais acima
1	1 acima
2	Par
3	1 abaixo
4	2 abaixo
5	3 abaixo

### Ver os cartões de pontuação num computador

É possível visualizar todos os cartões de pontuação no computador.

- 1 Ligue o dispositivo a uma porta USB no seu computador utilizando o suporte de carregamento.
- 2 O dispositivo é apresentado como uma unidade amovível em O meu computador nos computadores Windows® e como volume montado em computadores Mac®.
- 3 Para visualizar os seus cartões de pontuação, abra o ficheiro **ScorecardViewer.html**.



### Monitorizar estatísticas

Pode ativar funcionalidades para registar as suas próprias estatísticas.

- 1 Selecione uma opção:
  - Se, de momento, estiver a disputar uma ronda, selecione > > **Monitorizar estatísticas**.
  - Se, de momento, não estiver a disputar uma ronda, selecione > **Configuração** > **Monitorizar estatísticas**.
- 2 Selecione **Ligado**.

### Gravar estatísticas


Para poder gravar estatísticas, tem de ativar o registo de estatísticas.

- 1 No ecrã vista do buraco, selecione .
- 2 Selecione **—** ou **+** para definir o número de tacadas dadas. A sua pontuação total foi atualizada.
- 3 Selecione **▼**.
- 4 Selecione **—** ou **+** para definir o número de putts efetuados.
- 5 Selecione **▼**.
- 6 Selecione uma opção:
  - Se a sua bola para no fairway, selecione **↑**.
  - Se a sua bola falhar o fairway, selecione **↖** ou **↗**.
- 7 Mantenha premido o botão  para consultar uma lista das pontuações de todos os buracos.
- 8 Se necessário, selecione um buraco para alterar a respetiva pontuação.

As suas estatísticas são gravadas no seu cartão de pontuação (*Ver os cartões de pontuação num computador, página 2*).




### Guardar uma posição

Enquanto disputa uma ronda, é possível guardar até 5 posições em cada buraco.

- 1 Coloque-se na posição que pretende guardar.  
**NOTA:** não é possível guardar uma posição distante do buraco actualmente seleccionado.
- 2 Seleccione  > **Guardar localização**.
- 3 Seleccione uma identificação para a posição.

### Utilizar o conta-quilómetros

É possível utilizar o conta-quilómetros para registar o tempo e a distância percorridos. O conta-quilómetros inicia e pára automaticamente sempre que iniciar ou terminar uma ronda. No entanto, é possível iniciá-lo e pará-lo manualmente.

- 1 Seleccione  > **Odómetro** para consultar ou iniciar o conta-quilómetros.
- 2 Seleccione uma opção:
  - Seleccione  > **Desligar** para parar o conta-quilómetros.
  - Seleccione  > **Repor** para repor o tempo e a distância para zero.


### Notificações do telefone

**NOTA:** As notificações do telefone requerem um Apple® iPhone® equipado com tecnologia Bluetooth® 4.0 sem fios e iOS® 7 ou posterior.

Quando o seu telefone recebe mensagens, envia notificações para o seu dispositivo.

#### Ativar notificações por Bluetooth


**NOTA:** ativar as notificações por Bluetooth reduz a vida útil da pilha em modo de relógio (*Especificações, página 4*).

- 1 Selecione  > **Configuração** > **Bluetooth**.
- 2 Selecione uma opção:
  - Para ativar as notificações, selecione **Ligado**.
  - Para ativar as notificações apenas durante a partida, selecione **Durante o jogo**.
- 3 Ative a tecnologia sem fios Bluetooth no telefone.

O seu dispositivo apresenta uma mensagem quando recebe uma notificação. Pode seleccionar a mensagem para abrir a notificação.

#### Visualizar notificações

Para conseguir ver notificações, tem de ativar as notificações por Bluetooth.

- 1 Selecione  > **Notificações**.
- 2 Selecione uma notificação.
- 3 Selecione **▼** ou **▲** para percorrer os conteúdos da notificação.

## TruSwing™

A funcionalidade TruSwing permite-lhe consultar métricas de swing registadas pelo seu dispositivo TruSwing. Acesse a [www.garmin.com/golf](http://www.garmin.com/golf) para adquirir um dispositivo TruSwing.


### Métricas do TruSwing

Pode visualizar métricas de swing no dispositivo Approach, no Garmin Connect™ ou na aplicação Garmin Connect Mobile. Consulte o manual do utilizador do dispositivo TruSwing para obter mais informações.

Funcionalidade	Descrição	Requisitos
Métricas de swing apenas no dispositivo Approach	As métricas disponíveis incluem o ritmo e a velocidade do swing, medições da trajetória do taco, ângulos essenciais do taco e muito mais.	O dispositivo TruSwing tem de estar emparelhado com o dispositivo Approach.
Métricas de swing no dispositivo Approach e na aplicação Garmin Connect Mobile	As métricas disponíveis incluem o ritmo e a velocidade do swing, medições da trajetória do taco, ângulos essenciais do taco e muito mais.	Ambos os dispositivos, o TruSwing e o Approach, têm de estar emparelhados com a aplicação Garmin Connect Mobile no seu smartphone.

### Registar e visualizar métricas do TruSwing no dispositivo Approach


Para poder visualizar definições do TruSwing no dispositivo Approach S4, tem de atualizar o software (*Atualizar o software e os campos, página 4*).

- 1 Certifique-se de que o dispositivo TruSwing está firmemente instalado no taco.  
Consulte o manual do utilizador do dispositivo TruSwing para obter mais informações.
- 2 Ligue o seu dispositivo TruSwing.
- 3 No dispositivo Approach S4, selecione  > **TruSwing**.  
O dispositivo Approach S4 é emparelhado com o dispositivo TruSwing.
- 4 Selecione um taco.
- 5 Dê uma tacada.


O dispositivo Approach S4 apresenta medições de swing após cada swing.

Pode tocar no ecrã para percorrer as métricas de swing registadas.

#### Alterar o taco

- 1 No ecrã TruSwing, selecione  > **Alterar taco**.
- 2 Selecione um taco.

#### Alterar a mão utilizada


- 1 No ecrã TruSwing, selecione  > **Mão utilizada**.
- 2 Selecione uma opção.

#### Desligar o dispositivo TruSwing

No ecrã TruSwing, selecione  > **Sair do TruSwing**.

## Personalizar o seu dispositivo

### Definições

Selecione  > **Configuração** para personalizar as definições e as funcionalidades do dispositivo.

**Tons:** ativa/desativa os tons audíveis.

**Ecrã:** define a cor de fundo para preto ou branco (*Alterar a cor do ecrã, página 4*).

**Pontuação:** define o método de pontuação (*Definir o método de pontuação, página 2*).



**Monitorizar estatísticas:** ativa ou desliga o registo de estatísticas ([Monitorizar estatísticas, página 2](#)).

**Hora:** define a hora para automática ou manual ([Definir a hora manualmente, página 4](#)).

**Formato:** define o formato das horas para 12 ou 24 horas.


**Idioma:** define o idioma.

**Unidades:** define a medição da distância em jardas ou metros.

#### Definir a hora manualmente

Por predefinição, a hora é definida automaticamente quando o dispositivo recebe sinais de satélite.

1 Seleccione  > **Configuração** > **Tempo** > **Manual**.

2 Seleccione  e  para definir a hora e os minutos.

3 Seleccione **Manhã** ou **Tarde**.

#### Definir o alarme

1 Seleccione  > **Aviso** > **Configurar alarme**.

2 Seleccione  e  para definir a hora e os minutos.

3 Seleccione **AM** ou **PM**.

4 Seleccione **Uma vez**, **Diário** ou **Dias da Semana**.

#### Alterar a cor do ecrã

É possível alterar a cor de fundo no dispositivo.

1 Seleccione  > **Configuração** > **Ecrã**.

2 Seleccione uma opção:

- Seleccione **Branco** para apresentar texto a preto num fundo branco.
- Seleccione **Preto** para apresentar texto a branco num fundo preto.

## Anexo

### Cuidados a ter com o dispositivo

#### AVISO

Evite grandes impactos e tratamento severo, pois tal pode prejudicar a vida útil do produto.

Evite premir as teclas debaixo de água.

Não utilize objetos afiados para limpar o dispositivo.

Evite os produtos de limpeza químicos, solventes e repelentes de insetos que possam danificar componentes e acabamentos em plástico.

Lave o dispositivo com água abundante após exposição a cloro, água salgada, protetor solar, cosméticos, álcool ou a outros químicos abrasivos. A exposição prolongada a estas substâncias pode danificar o revestimento.

Não guarde o dispositivo onde possa ocorrer exposição prolongada a temperaturas extremas, pois poderá sofrer danos permanentes.

#### Limpar o dispositivo

1 Limpe o dispositivo com um pano humedecido numa solução de detergente suave.

2 Seque-o.

#### Especificações

Tipo de pilha	Iões de lítio
Vida útil da pilha	Apenas relógio: 6 semanas Relógio com notificações por Bluetooth: 15 horas Praticar golfe: 10 horas  <b>NOTA:</b> a vida útil efetiva de uma pilha com carga completa depende de quanto tempo utiliza o GPS, a retroiluminação e o modo de poupança de energia. A exposição a temperaturas extremamente baixas também reduz a vida útil da pilha.




Intervalo de temperatura de funcionamento	Entre -4 °F e 140 °F (entre -20 °C e 60 °C)
Intervalo de temperatura de carregamento	Entre 40 °F e 104 °F (entre 5 °C e 40 °C)
Resistência à água	32,8 pés (10 m) <b>NOTA:</b> este dispositivo não se destina a utilização durante a prática de natação.

#### Poupança de energia

Após um período de inatividade, o dispositivo entra no modo de poupança de energia. O dispositivo apresenta a hora e a data, mas não utiliza o GPS. O dispositivo não entra no modo de poupança de energia, se o conta-quilómetros estiver activado. Para sair do modo de poupança de energia, seleccione qualquer botão ou toque no ecrã e depois deslize o dedo para a esquerda ao longo do ecrã.

#### Apagar a informação do utilizador

**NOTA:** isto elimina todos os dados introduzidos pelo utilizador.

- 1 Mantenha premido o botão  para desligar o dispositivo.
- 2 Mantenha premido o botão  e seleccione .
- 3 Seleccione **Sim**.

#### Obter mais informações

- Visite [www.garmin.com/intosports](http://www.garmin.com/intosports).
- Visite [www.garmin.com/learningcenter](http://www.garmin.com/learningcenter).
- Visite <http://buy.garmin.com> ou contacte um revendedor Garmin® para obter informações sobre acessórios opcionais e peças de substituição.

#### Registar o seu dispositivo

Ajude-nos a dar-lhe a melhor assistência efetuando o registo on-line ainda hoje.

- Visite <http://my.garmin.com>.
- Guarde o recibo de compra original ou uma fotocópia num local seguro.

#### Atualizar o software e os campos

**NOTA:** a atualização do software não apaga os seus dados ou definições.

- 1 Ligue o dispositivo a um computador através do cabo de alimentação.
- 2 Aceda a [www.garmin.com/express](http://www.garmin.com/express).
- 3 Siga as instruções no ecrã.

#### Acordo de Licenciamento do Software

AO UTILIZAR O DISPOSITIVO, COMPROMETE-SE A CUMPRIR OS TERMOS E CONDIÇÕES DO ACORDO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE EM BAIXO. LEIA ATENTAMENTE ESTE ACORDO.

A Garmin Ltd. e as suas subsidiárias ("Garmin") concedem-lhe uma licença limitada para utilizar o software incorporado neste dispositivo (o "Software") em formato de binário executável para o funcionamento normal do produto. O título, direitos de propriedade e direitos de propriedade intelectual do e para o Software permanecem propriedade da Garmin e/ou de outros fornecedores.

O adquirente reconhece que o Software é propriedade da Garmin e/ou de outros fornecedores e que está protegido por leis de direitos de autor dos Estados Unidos da América e tratados de direitos de autor internacionais. O adquirente reconhece ainda que a estrutura, a organização e o código do Software são segredos comerciais valiosos da Garmin e/ou de outros fornecedores e que o Software no formato de código fonte permanece um segredo comercial valioso da Garmin e/ou de outros fornecedores. O adquirente acorda não descompilar,



desmontar, modificar, montar inversamente, utilizar engenharia reversa ou reduzir a um formato legível o Software ou parte do mesmo, nem criar quaisquer trabalhos derivados baseados no Software. O adquirente acorda não exportar ou reexportar o Software para qualquer país que viole as leis de controlo à exportação dos Estados Unidos da América ou as leis de controlo à exportação de qualquer outro país aplicável.

# Índice Remissivo

## A

- acessórios 4
- acordo de Licenciamento do Software 4
- alarme 4
- análise do swing 3
- atualizações
  - mapas de campos 4
  - software 4

## B

- bateria, carregar 1

## C

- carregar 1
- cartão de pontuação 2
  - visualizar 2

## D

- definições do ecrã 4
- definições do sistema 3
- dispositivo, registo 4
- dogleg 2

## E

- ecrã táctil 1
- eliminar, dados do utilizador 4
- especificações 4
- estatísticas 2

## G

- guardar, posições 3

## I

- ícones 1

## L

- layup 2
- limpar o dispositivo 4
- localização do buraco, vista do green 2

## M

- mão utilizada 3
- medidas 3
- medir uma tacada 2

## N

- notificações 3

## P

- percurso
  - praticar 1
  - seleccionar 1
- personalizar o dispositivo 3
- pontuação 2
- posições 2
  - guardar 3
- poupança de energia 4

## R

- registar o dispositivo 4
- registo do produto 4
- relógio 4
- resistência à água 4
- resolução de problemas 4
- retroiluminação 1

## T

- teclas 1, 4
- Tecnologia Bluetooth 3

## V

- vista do green, localização do buraco 2



